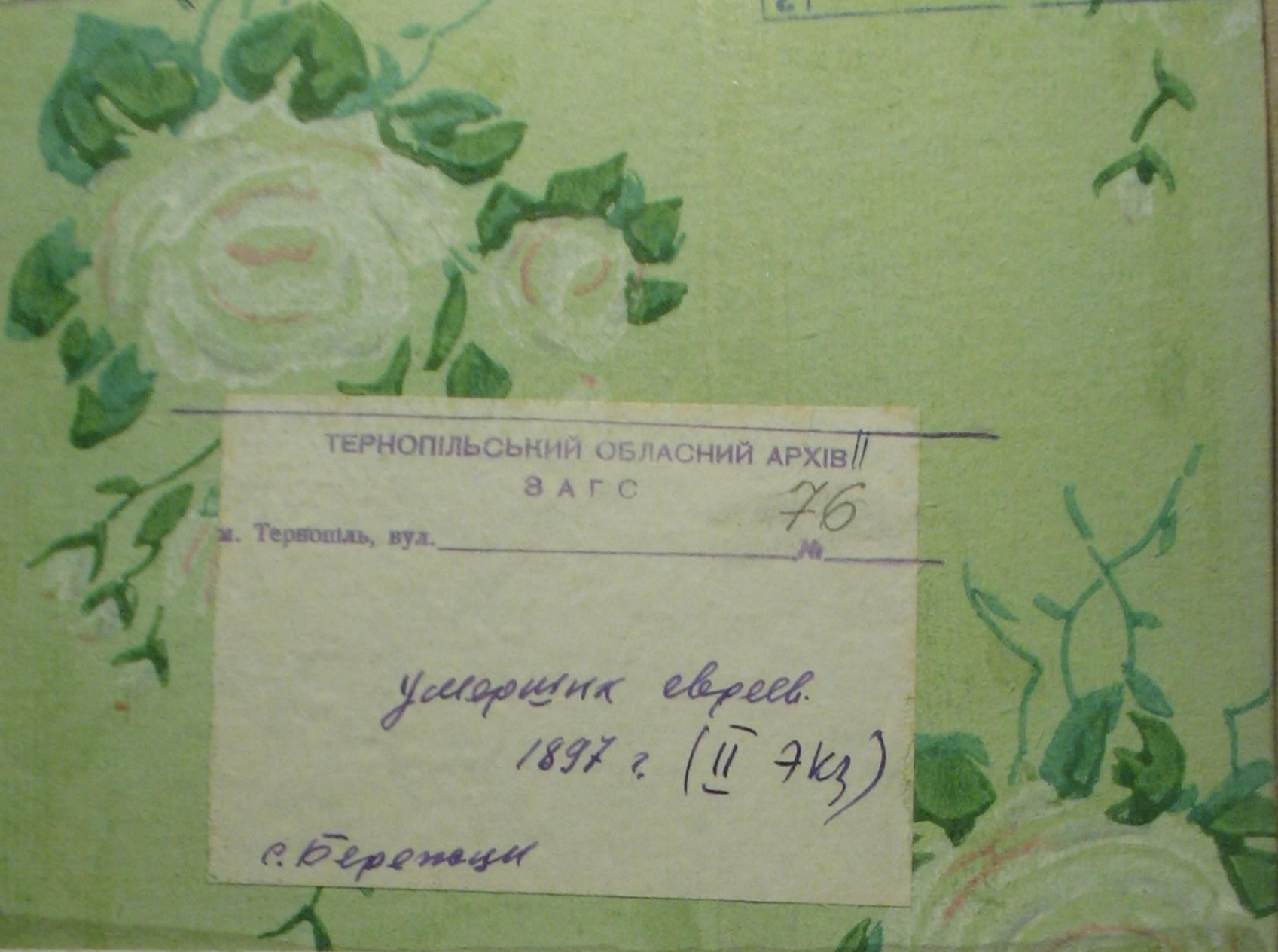


10850

76 184  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільської області



ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ ОБЛАСНИЙ АРХІВ //  
ЗАГС 76  
м. Тернопіль, вул. \_\_\_\_\_  
Усмерщук евреев.  
1897 г. (II 7кз)  
с. Березица

**Державний архів  
Тернопільської області**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільської області  
184 1 76

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці Кременецького  
повіту Волинської губернії**

**СПРАВА № 76**

**Книга записів про смерть Бережецької єврейської  
громади Кременецького повіту (сучасного  
Кременецького району) за 1897 рік**

**Крайні дати :  
1897 р.**

**На 16 арк.**

**Зберігати: постійно**

Лит. Г.

35

# КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

*Бережнецкаго* общества

*Кремленецкаго* уезда.

НА 1897 ГОДЪ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Больницъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женщ.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			Анваръ	Инваръ			
		Умеръ и погребенъ въ Середичинъ				Отъ тифа	Мамбергъ Янкель Шмуэль Штраубъ изъ Кременца
1			2	11	3.		1

1897 года Февраль 1 дня. Мы нижеподписавшиеся въ  
 себѣ свидѣтельствовали и веденіе оной оказали  
 въ всемъ правосудномъ и въ ней нѣтъ никакихъ не  
 справедливей; въ немъ нѣтъ ни одного умершаго  
 административнаго помянутого А. Я.

Раввинъ А. Шварцъ

Менъ Сузовъ и др. (подпись)



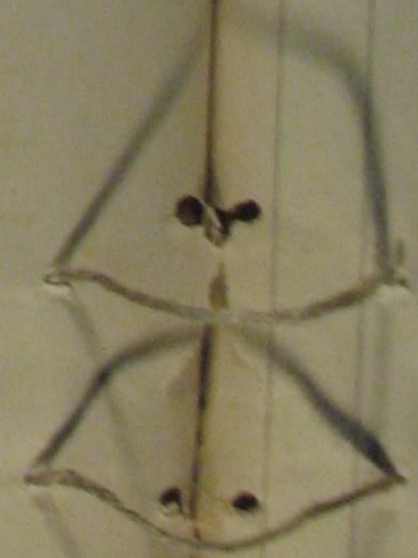
Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1897 года Марта 14 дн. Умоуи стбителъ во вѣтешкѣ  
евреѣи М. Берестуи, въ нелл урлато судей:

Раввина А. Берестуи

Иван Дурован Краблен



חלק רביעי מן מתיים.

מתי	כאויז עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מתי על המטה	ממה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מה, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

*מתיים יהודים ויונים*

*מתיים יהודים*







Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

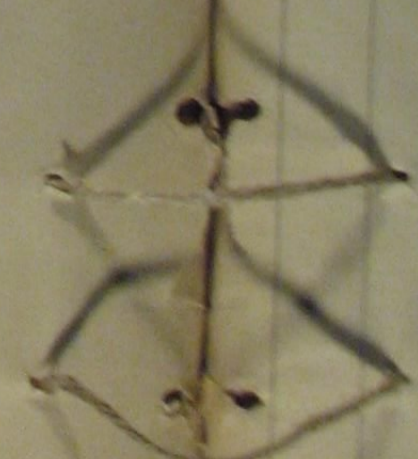
Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1897 года Мая 14 числа. Это удостовѣрено въ истинности  
Березинъ, въ семь удостовѣрено:

Раввина А. Березинъ

Членъ Духовнаго Правленія





Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1897 года 17 числа 1794. Это гдѣ находится въ церкви у мѣста  
 Берестня, въ своей урестовирствѣ:  
 Раббинъ С. Раббинъ  
 Шеня Дуловчанъ Правленія



Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

Въ году 5657 (1896) что тридцатилетско въ церковь св. Петра  
Бережко, въ мамѣ удостоивается.

Раввина Д. Радвинъ

Меня Дуловна Пуравкинъ

Торго...



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Августа 1-го. Мать дѣти съвѣтникомъ въ церковь сына  
М. Березина въ немъ урестово преданъ.

Раввинъ Л. Рубинъ

Шенъ Духовнаго Преображенія

Торжеск





Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женскъ.	Мужскъ.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

Абу

1897 года Сентября 1 дня. Что гласитъ свидетельство въ смерти моей супруги  
 М. Березиной, въ немъ удостоверяется:

Раввиъ Д. Ставицкий

М. Дуфанъ

W

10

חלק רביע מן מתיים.

מספר	מתיים נקרא	חודש ויום המיתה.		מתיים נקרא	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה
		יהודי.	יוני.			

באניה עיר מה ונקבר.

Кто умерь.

*Handwritten text in Cyrillic script across the top of the table area.*

*Handwritten text in Cyrillic script on the left side of the page.*



11

חלק רביע מן מחים.

מספר	באזיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"ט אב תשס	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, אי מלאה
		יוני	יהודי			

Кроузеръ.

*Handwritten text in Cyrillic script, likely a name or identifier.*

*Handwritten text in Cyrillic script.*

*Handwritten text in Cyrillic script.*

*Handwritten text in Cyrillic script.*

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1897 года Народъ Свуд. Это гмешкателомъ въ нѣрн мѣсяцъ  
М. Берестина, въ мѣсяцъ гдоснобсуделъ:

Раввина Д. Пеллелъ

Меня Суковнаго Цахкенид

12

חלק רביעי מן מתים.

מספר	באווה עיר מה ונקבר,	חודש ויום המיתה.		שם המנוח	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	בי מה שם ומעמדו או מה שמת, ומה היתה, מחולת או נשואת, או מלאה
		יוני	יהודי			

Кто умерь.

*Handwritten text in Cyrillic script, likely a name and date: ... 13 ...*

*Handwritten text in Cyrillic script: ...*







Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
1		Умерла погребена въ Берестинъ	20	7 Мейвеса	27	Отъ кашотки	Женщина Сура жена Сурица Кашотского изъ Олексино Крешетковна Узда







Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

оказалась во всемъ сходною, въ томъ же Кременчугскомъ Городе  
 землѣ своего родственника 7 Января 1897 года № 159  
 удостоверенъ.

Генералъ Управленія



Секретарь

חלק רביע מן מתים.

מספר	באווה עיר מה ונקבה	חודש ויום המיתה.		יחולת יום המיתה	מסמ סימני, סמלי או מסיבה אחרת.	סימני, מה שם ומקום, או מה שמה, ומה היתה, במולדת או בשואה, או מלחמה
		י' ג' י'	יהודי.			

Кто умерь.

из Кременчугской Городской Управа на основании постановления  
 № 159 подлинного от приговоренным в  
 из Управы

Временный

